

 HELIOS Klinikum Wuppertal	
Trinkt es mehr als 1 Liter pro Tag: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Is your child drinking more than 1 litre per day? Yes: No: I don't know:
Isst ihr Kind so viel wie sonst: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Is your child eating as much as usual? Yes: No: I don't know:
Isst es weniger: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Is your child eating less than usual? Yes: No: I don't know:
Krampfanfälle	Seizures
War ihr Kind bewusstlos, hat es auf Ansprache nicht reagiert: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Was your child unconscious; did he/she react to your voice? Yes: No: I don't know:
Hat ihr Kind mit den Armen oder Beinen gezuckt: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Did the child's legs or arms jerk? Yes: No: I don't know:
Wie lange hat diese Ereignis gedauert: 1 Min.: 2 Min.: 3 Min.: 4 Min.: 5 Min.: über 5 Min.: über 10 Min.:	How long did this last? 1 min: 2 min: 3 min: 4 min: 5 min: over 5 min: over 10 min:
Weiteres	Other Symptoms
Schwitzt ihr Kind in der Nacht so viel, dass Sie die Anziehsachen wechseln müssen. Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Does your child sweat so much at night that he/she needs to change clothes? Yes: No: I don't know:
Hat ihr Kind an Gewicht abgenommen: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Has your child lost weight? Yes: No: I don't know:
Wie viel Kilogramm hat ihr Kind abgenommen: 1 Kg: 2 Kg: 3 Kg: 4 Kg: 5 Kg: mehr als 5 Kg:	How much weight has your child lost? 1 kg: 2 kg: 3 kg: 4 kg: 5 kg: over 5 kg:
Hat ihr Kind einen Hautausschlag: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Does your child have a rash? Yes: No: I don't know:
Hat ihr Kind einen Juckreiz: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Does your child have itching? Yes: No: I don't know:
Vorherige Behandlung	Previous Treatment
Nimmt ihr Kind Medikamente: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Is your child taking medicine? Yes: No: I don't know:
Haben Sie Unterlagen auf denen steht, wie die Medikamente heißen, oder können Sie uns die Namen der Medikamente bitte aufschreiben:	Do you have the documents that state the name of the medicine, or can you please write the name of the medicine down for us?
Hat ihr Kind Allergien: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Does your child have allergies? Yes: No: I don't know:
Hat ihr Kind einen Impfpass: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Does your child have an International Certificate of Vaccination? Yes: No: I don't know:
Gibt es Unterlagen von früheren ärztlichen Behandlungen: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Do you have documents describing previous medical treatment? Yes: No: I don't know:
Kontakt zu Erkrankten	Contact with Unhealthy People
Hatte ihr Kind Kontakt zu einem Menschen mit einer Tuberkulose: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Did your child come into contact with a person who has tuberculosis? Yes: No: I don't know:
Hatte ihr Kind zu jemandem Kontakt mit Erbrechen: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Did your child come into contact with a person who was vomiting? Yes: No: I don't know:
Hatte ihr Kind Kontakt zu jemandem mit Durchfall: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Did your child come into contact with a person who had diarrhoea? Yes: No: I don't know:
Hatte ihr Kind Kontakt zu jemandem mit einem Hautausschlag: Ja: Nein: ich weiß es nicht:	Did your child come into contact with someone who has a rash? Yes: No: I don't know: